¿Qué tan fácil fue usar la herramienta?

JavaDoc, la cual ha sido mi herramienta elegida para documentar código, resultó fácil de usar en términos generales aunque hubo momentos de prueba y error ya que hacía meses que no la usaba y no me acordaba de ciertas cosas a tener en cuenta como por ejemplo que los comentarios con "\\" no se cuentan ó como poner correctamente una descripción a según qué cosas para que luego aparezcan reflajadas en su lugar correspondiente en el JavaDoc.

¿Qué ventajas/desventajas encontré?

Las ventajas son que es "abc", es decir, una vez conoces las pocas etiquetas que hay y el modo de operar, osea qué poner cuando es una función/procedimiento y qué cuando es una descripción de la clase, luego es repetir y repetir. También añadir que hay etiquetas como los parámetros de las funciones y procedimientos, que se te ponen automáticas. En cuanto a las desventajas, lo de pillar al principio como redactar ciertas cosas para que se vean reflejadas correctamente en el JavaDoc ó lo que es lo mismo, averiguar qué hacer para rellenar ciertos apartados del JavaDoc, resulta algo tedioso porque tienes que estar exportando este una y otra vez hasta que consigues hacerlo bien.

¿La recomendaría para un proyecto colaborativo?

Mi respuesta es sí, porque en términos generales, es una manera fácil y extendida de generar documentación.